

EAC

TP TC 019/2011

 **Tractel**[®]

**Временная анкерная линия
Tirsafe™
EN 795 C, СТБ EN 795-2009,
ГОСТ EN/TS 16415-2015 класс C.**

Инструкция по эксплуатации и обслуживанию

RUS



A

B

C

D

E

E1

F

$T = F + F1 + 1m$

G

H

Техническая спецификация:

Компонент	Описание	Предел прочности
Анкерное устройство	Анкерная точка или структурный анкер	> 30 кН
Амортизатор Tirsafe INRS	Запатентованная система, позволяющая поглощать энергию во время остановки падения	> 30 кН
Натяжное устройство + блокировка троса	Система регулировки троса Tirsafe T3	> 30 кН
Трос	Оцинкованный трос Tractel® диаметр 8 мм, с коушем на конце и карабином M41S	> 30 кН
Индикатор натяжения	Система, позволяющая контролировать натяжение троса при нагрузке 100 даН	> 30 кН
Промежуточный анкер	Промежуточная точка крепления	> 30 кН

Первостепенные рекомендации

1. Tirsafe™ — это временная и переносная горизонтальная анкерная линия, которая соответствует требованиям стандартов EN 795/2012, СТБ EN 795-2009 и ГОСТ EN/TS 16415-2015 класса С. Она испытана для 5 человек. Это оборудование должно использоваться в составе системы обеспечения безопасности работ на высоте, в соответствии со стандартами EN 363 и ГОСТ Р EN 363-2007.
2. До начала использования необходимо пройти учебный инструктаж по применению оборудования, внимательно прочитать инструкцию и следовать ее указаниям. Инструкция по эксплуатации должна предоставляться и храниться вместе с каждой системой или компонентом (см. рис. А).
3. Никогда не используйте анкерную линию tirsafe™, если вы сомневаетесь в ее безопасности. Перед каждым использованием обязательно проводить визуальный контроль. Анкерная линия tirsafe™ INRS, имеющая признаки повреждений, подлежит утилизации согласно требованиям местного законодательства.
4. Данное оборудование подлежит ежегодной инспекции компетентным лицом (специалистом компании Tractel® или мастером по ремонту, аккредитованным Tractel®).
5. Внимание! Если система остановила падение пользователя, анкерная линия tirsafe™ и всё сопутствующее оборудование должно быть проверено компанией Tractel® или компетентным лицом, уполномоченным руководителем предприятия.
6. Соблюдайте инструкции по сборке компонентов для построения системы обеспечения безопасности работ на высоте, в соответствии со стандартами EN 363 и ГОСТ Р EN 363-2007.
7. Это оборудование может быть использовано на открытой строительной площадке и при температурном режиме от -35 до +50 °С.
8. В ходе эксплуатации настоятельно рекомендуется проверять элементы регулировки и крепления, а также следить за тем, чтобы оборудование не подвергалось риску повреждения в результате резких остановок, трения, воздействия тепла.
9. Компания TRACTEL снимает с себя любую ответственность за последствия любых модификаций и/или разборки анкерной линии tirsafe™, а также любого использования, хранения (условия хранения обозначены на рис. G) или другого обслуживания, отличного от требований, указанных в инструкции. В случае если анкерная линия tirsafe™ не используется, она должна храниться в сухом и чистом месте. Если анкерная линия tirsafe™ загрязнена (пыль, отложения), необходимо произвести очистку при помощи синтетической щетки.
10. Важно: если вы должны передать это оборудование наемному работнику или иному обученному лицу, следуйте действующему регламенту, применяемому для таких видов работ.

Во избежание риска падения во время установки и демонтажа анкерной линии tirsafe™ необходимо обеспечить себя системой обеспечения безопасности работ на высоте.



ОСОБОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

В случаях особого использования оборудования просьба обращаться к компании Tractel®.

Условия эксплуатации

Описание комплектующих изделий анкерной линии tirsafe™ (см. рис. А):

1. Трос диам.8мм из оцинкованной стали с карабином М41.
2. Монтажно-тяговый механизм Tirsafe ТЗ.
3. INRS-амортизатор 6кН + карабин.
4. Строп стальной, 2 м.
5. Индикатор натяжения.

Описание оборудования (см. рис. Е):

1. Структурный анкер.
2. Трос.
3. Монтажно-тяговый механизм Tirsafe ТЗ.
4. Амортизатор INRS.
5. Несущая структура.
6. Карабин -рапид, 40 кН
7. Индикатор натяжения.

Перед началом эксплуатации необходимо убедиться, что значение сопротивления на разрыв несущей структуры превышает 30 кН.

Снаряжение входящее в комплект поставки:

Артикул комплекта:	Состав комплекта								
	Монтажно-тяговый механизм Tirsafe, арт.6139	INRS-амортизатор 6 кН + карабин, арт. 66688	Индикатор натяжения, арт.66858	Строп стальной, 2 м, арт.88169	Карабин-рапид, 40 кН, арт.39822	Рюкзак 60 л, арт.20822	Промежуточный анкер, арт.66868	Трос диам.8мм из оцинкованной стали с карабином М41	
								Длина	Артикул
261939-20	1	1	1	2	2	1	0	20м	33122
261939-30	1	1	1	2	2	1	0	30м	33362
261939-40	1	1	1	2	2	1	2	40м	33372
261939-50	1	1	1	2	2	1	3	50м	33382
261939-60	1	1	1	2	2	1	3	60м	33392
261939-70	1	1	1	2	2	1	4	70м	33402
261939-80	1	1	1	2	2	1	5	80м	33412
261939-90	1	1	1	2	2	1	5	90м	33422
261939-100	1	1	1	2	2	1	6	100м	33432



ВНИМАНИЕ

До начала эксплуатации необходимо разработать план спасательно-эвакуационных работ.

УСТАНОВКА ОБОРУДОВАНИЯ:

Установка линии

- a. Прикрепить карабин (6, рис. E) амортизатора INRS (4, рис. E) к анкерной точке (1, рис. E) или анкерной петле
- b. Прикрепить карабин (6, рис. E) амортизатора INRS (4, рис. E) к индикатору натяжения (7, рис. E)
- c. Прикрепить карабин (6, рис. E) из индикатора натяжения (7, рис. E) на кольцо механизма Tirsafe (3, рис. E).
- d. Расцепить механизм Tirsafe с помощью рычага отключения (рис. H.1).
- e. Ввести трос в механизм Tirsafe с противоположной стороны от кольца (рис. H.2) до его выхода у кольца.
- f. Отрегулировать длину линии путем перемещения троса в устройстве.
- g. Включить сцепление механизма Tirsafe рычагом отключения (a) (рис. H.3).
- h. Натянуть линию с помощью рычага управления (b) (рис. H.4) до совмещения двух отверстий индикатора натяжения (рис. E1).



ВНИМАНИЕ!

Допустимая максимальная длина анкерной линии Tirsafe без использования промежуточных анкеров составляет 30м, предельный провис в данной конфигурации составляет 2,08м*.

При установке системы на большую длину необходимо использовать промежуточные анкера не реже, чем через 15м, предельный провис в данной конфигурации составляет 1,71м* .



ВНИМАНИЕ!

Запрещено использовать анкерную линию, если не соблюдается запас высоты ($T = F$ (провис) + $F1$ (дистанция остановки падения) + 1 м для безопасности) (рис. G).

NB. Чтобы определить значение $F1$, см. положения инструкции для соединительно-амортизирующей подсистемы.

* - согласно протоколу испытаний № СИЗ ТС/150317/2 от «15» марта 2017 г.

Демонтаж

Повернуть рукоятку заднего хода механизма Tirsafe для ослабления линии (см. рис. Н 5), затем разъединить механизм Tirsafe для снятия троса (см. рис. НЗ «установка линии»).

Эксплуатация

Производите осмотр оборудования перед каждым использованием или установкой на объекте. Проверьте рабочее положение амортизатора и надлежащее натяжение линии (рис. Е1) путем совмещения двух отверстий индикатора натяжения.

Анкерная линия tirsafe™ является анкерным устройством в соответствии с требованиями стандартов EN 795С/2012, СТБ EN 795-2009 и ГОСТ EN/TS 16415-2015. Она также была испытана для использования 5-ю пользователями одновременно. Длина линии регулируется от 4 до 100 м. Прочность структурных анкеров (5, рис. Е) должна быть не менее 30 кН. Контролируйте совместимость страховочного устройства защиты от падения с внешними факторами для установки линии. Контролируйте отсутствие препятствий для пользователя во время и после возможной остановки падения. Для передвижения по тросу используйте твердосплавный стальной карабин Ø10 мм в соответствии с требованиями стандартов EN 362 и ГОСТ Р EN 362-2008.

Защищайте оборудование от воздействия температур вне диапазона от -35 до +50 °С. Защищайте оборудование от воздействия химических веществ.

Противопоказания при эксплуатации

Запрещается каким-либо образом модифицировать анкерную линию tirsafe™

- Использовать или устанавливать линию без предварительного обучения.
- Устанавливать линию с другими компонентами, отличными от комплектующих изделий компании Tractel®.
- Использовать анкерную линию со страховочными системами защиты от падения, не соответствующими требованиям ТР ТС 019/2011.
- Использовать анкерную линию без страховочного устройства защиты от падения.
- Использовать анкерную линию более чем для 5 человек.
- Использовать анкерную линию без необходимого натяжения.
- Крепить анкерную линию на деталях, прочность которых ниже 30 кН.
- Использовать на тросе карабины из легких сплавов (обязательно использовать твердосплавный стальной карабин Ø10 мм в соответствии с требованиями стандартов EN 362 и ГОСТ Р EN 362-2008).
- Использовать анкерную линию лицами, не прошедшими процедуру обязательного медицинского освидетельствования для допуска к работам на высоте, в соответствии с требованиями местного законодательства
- Устанавливать анкерную линию на угол выше 15° от горизонтали.

Соответствие оборудования

Компания-производитель Tractel® SAS. RD 619 — Сен-Илер-су-Ромийи-Ф-10102 Ромийи-сюр- Сен, Франция настоящим заявляет, что снаряжение для обеспечения безопасности, указанное в данной инструкции:

- соответствует требованиям европейской Директивы 89/686/ЕЭС, декабрь 1989 и ТР ТС 019/2011
- аналогичное СИЗ (средство индивидуальной защиты), которое является предметом аттестации типа "CE", выдаваемого Arave SUDEUROPE S.A.S — B.P.3 — 33370 ARTIGUES PRES BORDEAUX — France, и соответствует проводимым испытаниям согласно стандарту
- соответствует стандартам СТБ EN 795-2009 и ГОСТ EN/TS 16415-2015, EN 795 В, по процедуре, указанной в статье 11В Директивы 89/686/ЕЭС, под контролем органа технической экспертизы.

Вспомогательное оборудование

- Карабин (EN 362 и ГОСТ Р EN 362-2008)
- Система защиты от падения (EN 353/2)
- Карабин (EN362 и ГОСТ Р EN 362-2008)
- Страховочная привязь (NF EN 361 и ГОСТ Р EN 361-2008) (точка крепления спереди или сзади)

Срок службы

Средства индивидуальной защиты Tractel® из текстиля, такие как, страховочные привязи, страховочные стропы, верёвки и амортизаторы, а также механические средства индивидуальной защиты Tractel®, такие как системы защиты от падения Stopcable™ и Stopfor™, устройств защиты от падения втягивающего типа Blocfor™ и анкерные линии Tractel® имеют неограниченный срок хранения и эксплуатации при условии, что с момента изготовления они являлись предметом:

- стандартного использования с соблюдением рекомендаций инструкции по эксплуатации;
- периодического контроля раз в год, проводимого компетентным персоналом, с составлением письменного отчета по результатам контроля о пригодности эксплуатации снаряжения по индивидуальной защите;
- строгого соблюдения условий хранения и транспортировки, указанных в настоящей инструкции.

Гарантийные обязательства

Гарантийный срок составляет 1 год с момента продажи, но не более 3 лет с даты изготовления (дата изготовления указывается в серийном номере, нанесенном на корпус MTM Tirsafe ударно-точечной маркировкой в формате XXYYNNN, где XX - год изготовления, YY - календарная неделя, NNN - порядковый номер изделия), при условии соблюдения требований данной инструкции.

Гарантийные обязательства не распространяются на повреждения, наступившие в результате следующих действий: остановка падения пользователя, механические или иные преднамеренные воздействия, действия третьих лиц, обстоятельства непреодолимой силы (стихийные бедствия, пожары, и.т.п.), нарушение требований инструкции по эксплуатации или использование изделия не по назначению.

GLOBAL REACH



NORTH AMERICA

CANADA

Tractel Ltd.
1615 Warden Avenue
Toronto, Ontario M1R 2T3, Canada
Phone: +1 800 465 4738
Fax: +1 416 298 0168
Email: marketing.swingstage@tractel.com

11020 Mirabeau Street
Montréal, QC H1J 2S3, Canada
Phone: +1 800 561 3229
Fax: +1 514 493 3342
Email: tractel.canada@tractel.com

MÉXICO

Tractel México S.A. de C.V.
Galileo #20, O cina 504,
Colonia Polanco
México, D.F. CP 11560
Phone: +52 55 6721 8719
Fax: +52 55 6721 8718
Email: tractel.mexico@tractel.com

USA

Tractel Inc.
51 Morgan Drive
Norwood, MA 02062, USA
Phone: +1 800 421 0246
Fax: +1 781 826 3642
Email: tractel.usa-east@tractel.com

168 Mason Way
Unit B2
City of Industry, CA 91746, USA
Phone: +1 800 675 6727
Fax: +1 626 937 6730
Email: tractel.usa-west@tractel.com

BlueWater L.L.C

4064 Peavey Road
Chaska, MN 55318, USA
Phone: +1 866 579 3965
Email: info@bluewater-mfg.com

Fabenco, Inc

2002 Karbach St.
Houston, Texas 77092, USA
Phone: +1 713 686 6620
Fax: +1 713 688 8031
Email: info@safetygate.com

EUROPE

GERMANY

Tractel Greifzug GmbH
Scheidtbaachstrasse 19-21
51469 Bergisch Gladbach, Germany
Phone: +49 22 02 10 04-0
Fax: +49 22 02 10 04 70
Email: info.greifzug@tractel.com

LUXEMBOURG

Tractel Secalt S.A.
Rue de l'Industrie
B.P 1113 - 3895 Foetz, Luxembourg
Phone: +352 43 42 42-1
Fax: +352 43 42 42-200
Email: secalt@tractel.com

SPAIN

Tractel Ibérica S.A.
Carretera del Medio, 265
08907 L'Hospitalet del Llobregat
Barcelona, Spain
Phone: +34 93 335 11 00
Fax: +34 93 336 39 16
Email: infoitb@tractel.com

FRANCE

Tractel S.A.S.
RD 619 Saint-Hilaire-sous-Romilly
BP 38 Romilly-sur-Seine
10102, France
Phone: +33 3 25 21 07 00
Fax: +33 3 25 21 07 11
Email: info.tsas@tractel.com

IFMS S.A.S.

32, Rue du Bois Galon
94120 Fontenay sous Bois, France
Phone: +33 1 56 29 22 22
E-mail: ifms.tractel@tractel.com

Tractel Solutions S.A.S.

77-79 rue Jules Guesde
69230 St Genis-Laval, France
Phone: +33 4 78 50 18 18
Fax: +33 4 72 66 25 41
Email: info.tractelsolutions@tractel.com

GREAT BRITAIN

Tractel UK Limited
Old Lane Halfway
Sheffield S20 3GA, United Kingdom
Phone: +44 114 248 22 66
Email: sales.uk@tractel.com

ITALY

Tractel Italiana SpA
Viale Europa 50
Cologno Monzese (Milano) 20093, Italy
Phone: +39 02 254 47 86
Fax: +39 02 254 71 39
Email: infoit@tractel.com

NETHERLANDS

Tractel Benelux BV
Paardeweide 38
Breda 4824 EH, Netherlands
Phone: +31 76 54 35 135
Fax: +31 76 54 35 136
Email: sales.benelux@tractel.com

PORTUGAL

Lusotractel Lda
Bairro Alto Do Outeiro Armazém 1
Trajouce, 2785-653 S. Domingos
de Rana, Portugal
Phone: +351 214 459 800
Fax: +351 214 459 809
Email: comercial.lusotractel@tractel.com

POLAND

Tractel Polska Sp. z o.o.
ul. Bylawska 82
Warszawa 04-993, Poland
Phone: +48 22 616 42 44
Fax: +48 22 616 42 47
Email: tractel.polska@tractel.com

NORDICS

Tractel Nordics
(Scanclimber OY)
Türkkitara 26
FI - 33960
PIRKKALA, Finland
Phone: +358 10 680 7000
Fax: +358 10 680 7033
E-mail: tractel@scanclimber.com

RUSSIA

Tractel Russia O.O.O.
Olympiysky Prospect 38, Office 411
Mytishchi, Moscow Region
141006, Russia
Phone: +7 495 989 5135
Email: info.russia@tractel.com

ASIA

CHINA

Shanghai Tractel Mechanical Equip. Tech. Co. Ltd.
2nd oor, Block 1, 3500 Xiupu road,
Kangqiao, Pudong,
Shanghai, People's Republic of China
Phone: +86 21 6322 5570
Fax: +86 21 5353 0982

SINGAPORE

Tractel Singapore Pte Ltd
50 Woodlands Industrial Park E7
Singapore 757824
Phone: +65 6757 3113
Fax: +65 6757 3003
Email: enquiry@tractelsingapore.com

UAE

Tractel Secalt SA Dubai Branch
Office 1404, Prime Tower Business Bay
PB 25768 Dubai, United Arab Emirates
Phone: +971 4 343 0703
Email: tractel.me@tractel.com

INDIA

Secalt India Pvt Ltd.
412/A, 4th Floor, C-Wing, Kailash Business Park,
Veer Savarkar Road, Parkside, Vikhroli West,
Mumbai 400079, India
Phone: +91 22 25175470/71/72
Email: info@secalt-india.com

TURKEY

Knot Yapı ve İş Güvenliği San.Tic. A.Ş.
Cevizli Mh. Tugay Yolu CD.
Nuvo Dragos Sitesi
A/120 Kat.11 Maltepe
34846 Istanbul, Turkey
Phone: +90 216 377 13 13
Fax: +90 216 377 54 44
Email: info@knot.com.tr

ANY OTHER COUNTRIES:

Tractel S.A.S.

RD 619 Saint-Hilaire-sous-Romilly
BP 38 Romilly-sur-Seine
10102, France
Phone: +33 3 25 21 07 00
Fax: +33 3 25 21 07 11
Email: info.tsas@tractel.com

